

**Verordnungs- und Verwaltungsblatt**  
des Großherzogthums Luxemburg.

**MÉMORIAL**  
**LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF**  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

**Acte der Verwaltung.**

**Actes administratifs.**

**General-Administration  
der Gemeinde-Angelegenheiten.**

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE DES AFFAIRES  
COMMUNALES.**

**B e s c h l u ß**

**ARRÊTÉ**

betreffend die Schließung der Jagd im  
Großherzogthum.

*relatif à la clôture de la chasse dans  
le Grand-Duché.*

Nr. 198. — 1079 von 1852.

N° 198 — 1079 de 1852.

Luxemburg, den 19. Januar 1853.

*Luxembourg, le 19 janvier 1853.*

Der General-Administrator der Ge-  
meinde-Angelegenheiten;

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DES AFFAIRES COM-  
MUNALES,

Nach Einsicht des Gesetzes vom 7. Juli 1845  
und der übrigen Bestimmungen über die Jagd;

Vu la loi du 7 juillet 1845 sur la chasse et les  
autres dispositions sur la matière;

Nach Einsicht des Vorschlages des Herrn  
Oberförsters en chef vom 19. Januar d. J.,  
Nr. 55;

Vu la proposition de M. le garde-général en  
chef des forêts, du 19 janvier courant, n° 55;

Beschließt :

ARRÊTE :

Art. 1.

Art. 1<sup>er</sup>.

Der Schluß der Jagd im Großherzogthum ist  
auf den ersten Februar d. J. festgesetzt.

La clôture de la chasse dans le Grand-Duché,  
est fixée au premier février prochain.

Nr. 6.

26

Art. 2.

Sedoch bleibt die Jagd auf die Zugvögel bis auf weitere Bestimmung offen.

Art. 3.

Dieser Beschluß soll in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt und außerdem in allen Städten und Gemeinden bekannt gemacht und angeschlagen werden.

Der General-Administrator der Gemeinde-  
Angelegenheiten, -

Ulveling.

---

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 20. Januar 1853.

Der General-Administrator der Gemeinde-  
Angelegenheiten, -

Ulveling.

Art. 2.

Toutefois, la chasse aux oiseaux de passage continuera à rester ouverte jusqu'à disposition ultérieure.

Art. 3.

Le présent arrêté sera inséré au Mémorial législatif et administratif; il sera en outre publié et affiché dans toutes les villes et communes.

*L'Administrateur-général des affaires  
communales,*

ULVELING.

---

*Inséré au Mémorial législatif et administratif le  
20 janvier 1853.*

*L'Administrateur-général des affaires  
communales,*

ULVELING.